

Ausbau von coorditrad: Finanzantrag an den Ratschlag von attac De, November 2012

Für ein Treffen von aktiven ÜbersetzerInnen aus dem deutschsprachigen Raum und für eine zweitägige Fortbildung von interessierten ÜbersetzerInnen wird ein **Zuschuss von 2000 Euro** beantragt (Fahrtkosten und Unterbringung von 10 bis 15 aktiven ehrenamtlichen ÜbersetzerInnen; evtl. Kosten für Räume und Materialien für die Fortbildung).

Dieses Treffen sollte unmittelbar vor der Sommerakademie stattfinden, um Synergieeffekte auszunutzen, weitere Interessierten zu gewinnen und das Suchen von Räumen zu vereinfachen.

Begründung: Die Anforderungen an Übersetzungen nehmen zu – da die Herausforderungen an die altermondialistische Bewegung wachsen und wir mehr denn je uns mit Bewegungen anderer Länder und Kontinente austauschen sollten.

Es gibt schon ein Netz von ehrenamtlichen ÜbersetzerInnen (www.coorditrad.attac.org), deren Arbeit muss weiter ausgebaut werden, die Qualität der Übersetzungen ist zu sichern und eine personelle Verstärkung ist notwendig.

(Anmerkung: Für das Treffen, das im Jahr 2012 stattfinden sollte, sind schon 1500 € im Haushaltsplan 2012 vorgesehen worden, aber nicht abberufen worden: Es war mir nicht möglich, für die Zeit vor der Soak 2012 ein Treffen zu organisieren, im Jahre 2013 sind die Bedingungen für mich u.a. deswegen viel günstiger, da die Soak in „meiner“ Stadt – Hamburg – stattfindet. Mehr Fahrkosten müssten eingeplant werden, da Hamburg nicht zentral gelegen ist)

Marie-Dominique Vernhes, Redaktion von „Sand im Getriebe“ und Mitglied der AG Internationales

Vorhaben	Summe
ÜbersetzerInnen-Treffen, zweitägige Fortbildung von interessierten ÜbersetzerInnen (Fahrtkosten und Unterbringung von 10 bis 15 aktiven ehrenamtlichen ÜbersetzerInnen; evtl. Kosten für Räume und Materialien für die Fortbildung).	Zuschuss von 2000,00 Euro
Gesamtsumme	2000,00 Euro